

# Z M L U V A

č. 72/2013

**o spolupráci a finančnej spoluúčasti pri zabezpečovaní rekonštrukcie detského ihriska  
a športoviska v MČ Košice – Sever, uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka**

---

## Článok I.

### Zmluvné strany

#### 1.

Názov : **Mestská časť Košice –Sever**  
Sídlo : Festivalové námestie 2, 040 01 Košice  
Štatutárny zástupca: Marián Gaj, starosta  
IČO : 00690929  
DIČ : 2020762964  
IČ DPH : nie je platcom DPH  
Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu: 0569524001 / 5600  
Zodpovedná osoba vo veciach zmluvných: Ing. Jaroslav Polaček  
JUDr. Patrik Stavrovský  
Zodpovedná osoba za realizáciu: Ing. Ján Hučko  
p. Igor Vargoško

(ďalej len „MČ“)

#### 2.

Názov : **Správa mestskej zelene v Košiciach**  
Sídlo : Rastislavova 79, 040 01 Košice  
Štatutárny zástupca: Ing. Richard Majza, MBA , riaditeľ  
IČO : 17078202  
IČ DPH : SK 2021157556  
Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu : 0443868001/5600  
Zodpovedná osoba vo veciach zmluvných: JUDr. Mária Boboňková  
Zodpovedná osoba za realizáciu: Ing. Marta Popříková  
Ing. Gabriela Kecskés  
p. Viktor Biščák

(ďalej len „SMsZ, resp. zhotoviteľ“)

## Článok II.

### Predmet a účel zmluvy

1. Zmluvné strany deklarujú spoločný záujem na vzájomnej spolupráci a finančnej spoluúčasti na realizácii výstavby „**Detského ihriska Národná trieda 76-86**“ v MČ Košice – Sever (ďalej len detské ihrisko, resp. dielo) na pozemku vo vlastníctve mesta Košice, parcela č.5471/1 k.ú. Severné mesto, zapísaná na LV č.11620, v rozsahu podľa projektovej dokumentácie z 09/2013, ktorej spracovateľom je SMSZ.
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných vzťahov zmluvných strán pri spolupráci MČ a SMSZ pri realizácii výstavby detského ihriska a zároveň stanovenie výšky a podmienok finančnej spoluúčasti zmluvných strán na realizácii tohto projektu.
3. Pre naplnenie účelu tejto zmluvy
  - a) **SMSZ** na vlastné náklady zabezpečí a poskytne projektovú dokumentáciu výstavby detského ihriska, ako zhotoviteľ odborne vykoná realizáciu výstavby detského ihriska a po celú dobu realizácie diela umožní MČ vykonávať dohľad nad jeho realizáciou.
  - b) **MČ Košice-Sever** zabezpečí financovanie samotnej výstavby detského ihriska v MČ Košice – Sever v rozsahu podľa ustanovenia čl. IV. ods. 1 a poskytne SMSZ súčinnosť v procese realizácie, odovzdania a prevzatia diela.

## Článok III.

### Termíny plnenia

#### 1. Termíny plnenia:

**Termín odovzdania staveniska: 01.10.2013**

**Termín začatia prác: 15.10.2013**

**Termín ukončenia prác: 15.12.2013**

2. Zmluvné strany berú na vedomie skutočnosť, že priebeh a ukončenie prác môžu byť ovplyvnené mimoriadne nepriaznivými poveternostnými podmienkami, ako aj od prípadných objektívnych prekážok nezavinených zhotoviteľom. V prípade, ak nastanú okolnosti objektívneho charakteru znemožňujúce alebo nepriamo sťažujúce realizáciu diela a SMSZ nebude môcť zabrániť ich vzniku alebo dôsledkom, ani ich nebude môcť predvídať napr. v dôsledku pôsobenia vis maior (poveternostné podmienky, nie však výlučne) zmluvné strany sa dohodnú na ďalšom postupe a termínoch prác. Tieto skutočnosti zaznamenajú v stavebnom denníku.
3. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu písomnou formou o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje priebeh alebo zhotovenie diela a ohrozuje splnenie termínu a túto skutočnosť uviesť aj zápisom v stavebnom denníku. Ak takúto udalosť nezavinila niektorá zo zmluvných strán a táto spôsobila omeškanie dohodnutého termínu, alebo ovplyvnila priebeh a kvalitu vykonávaných prác, následky, ktoré z tejto udalosti vzniknú, sa nepovažujú za porušenie zmluvy. O dobu prerušenia prác z uvedených dôvodov sa predlžuje doba na ich zhotovenie.

## Článok IV.

### Výška a podmienky finančnej spoluúčasti

1. MČ Košice - Sever zabezpečí financovanie herných zariadení, resp. prvkov, materiálu a práce na realizáciu výstavby detského ihriska podľa čl. II. v rozsahu projektovej dokumentácie Architektonicko-stavebného riešenia ihriska z 09/2013, ktorej spracovateľom je SMsZ v hodnote podľa rozpočtu, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy, nasledovne:

<b>Cena spolu bez DPH:</b>	<b>10 416,52 €</b>
<b>DPH 20 %</b>	<b>2 083,30 €</b>
<b>CENA CELKOM, vrátane DPH:</b>	<b>12 499,82 €</b>

(slovom dvanásťtisícštyristodevät'desiatdeväť eur a osemdesiatdva centov)

2. Správa mestskej zelene v Košiciach zabezpečí a poskytne projektovú dokumentáciu realizácie výstavby detského ihriska v hodnote:

<b>Cena spolu bez DPH:</b>	<b>428,10 €</b>
<b>DPH 20 %</b>	<b>85,62 €</b>
<b>CENA CELKOM, vrátane DPH:</b>	<b>513,72 €</b>

**Celková cena realizácie výstavby detského ihriska: 13 013,54 € s DPH.**

3. MČ uhradí SMsZ za herné prvky, materiál a práce podľa článku II. tejto zmluvy, t.j. za zhotovenie detského ihriska sumu vo výške **12 499,82 €** a to na základe faktúry s lehotou splatnosti 30 dní od jej doručenia MČ. Faktúru vyhotoví SMsZ v lehote 5 dní od ukončenia a odovzdania riadne zhotoveného diela MČ. Podkladom na vyhotovenie faktúry bude Súpis vykonaných prác podpísaný oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ktorý bude tvoriť prílohu faktúry a písomný protokol o odovzdaní detského ihriska vyhotovený zhotoviteľom diela a podpísaný oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

## Článok V.

### Osobitné ustanovenia

1. Práce súvisiace s plnením predmetu zmluvy, uvedeným v čl. II tejto zmluvy, budú realizované nezávisle na plnení harmonogramu prác a kapacít zabezpečovaných SMsZ pre Mesto Košice.
2. MČ po úhrade dodávok a prác za realizáciu ihriska zaradí ihrisko do majetku MČ a potom ho v tejto hodnote odovzdá Mestu Košice, a to v súlade s postupom v zmysle zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. SMsZ odovzdá MČ všetky certifikáty herných prvkov, ďalej záručné listy a ostatnú dokumentáciu vzťahujúcu sa k zhotovenému dielu.

3. SMsZ sa zaväzuje poskytnúť záručnú dobu 24 mesiacov na realizované herné zariadenia a práce, resp. podľa poskytnutej záručnej doby dodávateľom týchto prvkov, ktorá začína plynúť dňom odovzdania detského ihriska MČ.
4. SMsZ o vykonaní prác bude viesť stavebný denník podľa zákona č. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov.
5. MČ sa zaväzuje poskytnúť SMsZ pri realizácii diela, jeho odovzdaní a prevzatí potrebné spolupôsobenie, riadne a včas zhotovené dielo v súlade s touto zmluvou prevziať a uhradiť SMsZ dohodnutú cenu podľa čl. IV. bod 3. tejto zmluvy

## **Článok VI.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomne a so súhlasom oboch zmluvných strán.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami, účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webových stránkach [www.smsz.sk](http://www.smsz.sk) a [www.kosicesever.sk](http://www.kosicesever.sk).
3. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. do 31.12.2013. Počas doby platnosti zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú vysporiadať všetky vzájomné záväzky z nej plynúce.
4. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dve vyhotovenia.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto zmluve prejavili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Košiciach, dňa 27.09.2013

V Košiciach, dňa 27.09.2013

Správa mestskej zelene v Košiciach

Mestská časť Košice - Sever

„podpísané“

„podpísané“

.....  
**Ing. Richard Majza, MBA**

riaditeľ

.....  
**Marián Gaj**

starosta